



Commune de BERTRANGE

COURS DE LOISIRS LANGUES



SEPTEMBRE - FÉVRIER

► 2024 ► 2025



Chères habitantes, chers habitants,

La Commune de Bertrange est heureuse de vous annoncer une nouvelle initiative visant à simplifier et améliorer l'accès à nos diverses activités et formations. À partir de cette année, nous avons décidé de regrouper deux brochures en une seule, afin de vous offrir une vue d'ensemble plus claire et cohérente des cours proposés.

Cette brochure unifiée sera publiée deux fois par an et distribuée à tous les ménages de la commune. Ainsi, vous restez informés des dernières nouveautés et des prochaines activités disponibles.

Certificat

Certains cours sont validés par le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, service de la formation des adultes. Un certificat de participation est décerné à toute personne ayant participé à au moins 70% des leçons.

Changement de période pour les cours de sport


Autre changement important, les cours de sport ne seront plus organisés par trimestre, mais par semestre. Cette nouvelle organisation vise à offrir plus de stabilité et de continuité dans vos activités sportives, permettant une meilleure planification et un suivi plus efficace de vos progrès. Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

Deux formulaires d'inscription

En raison de la diversité des systèmes d'organisation au sein de la commune, nous maintenons deux formulaires d'inscription distincts. Cependant, pour simplifier votre expérience, nous avons choisi de réunir toutes les informations dans une seule brochure.

Nous espérons que cette nouvelle brochure unifiée vous apportera une meilleure compréhension et un accès simplifié à l'ensemble des cours proposés par la Commune de Bertrange.

TABLE DES MATIÈRES

	page	 Certification
► COURS DE LOISIRS	4	
Cours de photographie	6	✓
Peinture acrylique abstraite	7	✓
Seidemolerei	8	-
Adventsgesteck mat zwou Käerzen	9	-
Strécktreff	10	-
Heekeltreff	11	-
Atelier de couture	12	-
Stage parfum - Thème "Notes musquées et poudrées"	13	-
Stage parfum - Thème "Notes épicées"	14	-
Stage parfum - Thème "Bois ambrés"	15	-
Waasser-Gymnastik 50+	16	-
Aqua-Gymnastik Hydro-Power	17	-
Baby-Splash	18	-
Country and Line Dance	19	-
Zumba Gold	20	-
Zumba	21	-
Vinyasa Yoga	22	-
Gymnastik 50+	23	-
Strong Nation	24	-
Pilates	25	-
Boot-Camp	26	-
Sophrologie	27	-
Pâtisserie Cours	28	-
Circuit Training	29	-
Let's talk about	30	-
► COURS DE LANGUES	32	
Cours de langue luxembourgeoise	34	✓
Cours de langue française	35	✓
Cours de langue anglaise	36	✓
Cours de langue espagnole	37	✓
Cours de langue italienne	38	✓
► INSCRIPTION ET INFORMATIONS		
Modalités d'inscription - Cours de loisirs	40	
Fiche d'inscription - Cours de loisirs	41	
Modalités d'inscription - Cours de langues	44	
Fiche d'inscription - Cours de langues	45	
Critères de qualité des cours	48	
Description des niveaux du CECR	49	
Plan parking à Bertrange	51	





► COURS DE LOISIRS

COURS DE PHOTOGRAPHIE

avec Paulo LOPES LOBO - bigstockphoto.com



DÉBUTANTS :

- ▶ Initiation à la technique photographique,
- ▶ Comprendre et contrôler l'exposition, les effets visuels des différents paramètres sur l'image,
- ▶ Applications pratiques et premiers thèmes,
- ▶ Projection de vos premières images, discussions constructives,
- ▶ Résolution de problèmes techniques et ébauche de recherche graphique.

Une présence aux cours d'au moins 70 % est nécessaire pour bénéficier d'un certificat de participation en fin d'année scolaire. Chaque cours aura lieu une fois par semaine.

Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

Le cours est destiné aux personnes non-professionnelles de l'image.

MARDI,

du 1 octobre 2024 au 11 février 2025



19:00 - 21:00



Schoul beim Schlass



À la fin du cours un certificat de participation est délivré.



153 €



MATÉRIEL OBLIGATOIRE : appareil photo standard



PEINTURE ACRYLIQUE ABSTRAITE



avec Dany BLASEN

DÉBUTANTS :

Ce cours s'adresse à toute personne aimant découvrir le plaisir de la peinture acrylique. Nous allons apprendre la théorie des couleurs et ses applications pratiques. Différentes techniques de peinture seront étudiées.

Une présence aux cours d'au moins 70 % est nécessaire pour bénéficier d'un certificat de participation en fin d'année scolaire. Chaque cours aura lieu une fois par semaine.

Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

AVANCÉS :

Ce cours s'adresse à toutes les personnes qui ont des notions de base de peinture, qui veulent approfondir leur savoir et découvrir des nouvelles techniques.



DÉBUTANTS



MERCREDI,

du 2 octobre 2024 au 12 février 2025
13:30 - 16:30

AVANCÉS



JEUDI,

du 3 octobre 2024 au 13 février 2025
18:00 - 21:00



Centre Bureck
Rue de la Fontaine 8A



À la fin du cours un certificat de participation est délivré.



153 €



MATÉRIEL OBLIGATOIRE : Couleurs acryliques, pinceaux, supports pour peinture



SEIDEMOLEREI

mam Sylvie SIDON

D'Seidemolerei ass eng al Technik déi aus China kënnt, genee ewéi d'Seid. Viru Joerhonnerten ass se a Frankräich ukomm, opgebléit an duerno erëm wéinst hirer komplexer Fabrikatioun a Veraarbechtung a Vergiess geroden.

Virun e puer Joerzénge goufe Faarwen entwéckelt, déi souguer e Laie handhaben kann, an dës Technik ass erëm an d'Moud komm. Ob et sech ëm Gutta, Wuess, Monotypie, Salztechnik oder Faltechnik handelt, d'Faarf gëtt op d'Seid ugewannt, ugestrach mam Pinsel oder gemoolt. Zum Schluss gëtt eise Stoff fixéiert an dann ass e prett fir ze droen.

DËNSCHDES

de 24. September bis den 3. Dezember 2024
a vum 7. Januar bis de 4. Februar 2025



14:00 - 16:00



Maison Schauwenburg
2. Stack



135 €



NOUTWENDEGT MATERIAL:

Seid, Spann kader, Dampfixéierbar Faarwen,
Benzinléislech Gutta, Pinsele vu verschiddene
Gréissten.



ADVENTSGESTECK MATZWOUKÄERZEN

mam Petra TETZLAF

Enner fachmännischer Uleedung zaubere mir ee festlecht Gesteck mat 2 Käerzen.

An engem schéine Gefääss gi ganz akkurat verschidde Koniferenzorten a frëscher Steckmasse placéiert. Dir kennt dat Gesteck netzen, da bleibt et de ganzen Advent iwver frësch ewéi den éischten Dag. Dekoréiert gött mat 2 Premium Qualitéit Käerzen, faarflech passende Mini-Boulen an Accessoires.

Een Highlight als extra Hingucker dierf net feelen. Aus enger schéiner Auswiel u Faarwe sicht Dir dat passend eraus an hutt de ganzen Advent Freed mat deem Arrangement.



MÉINDES,

den 18. November 2024
19:00 - 21:30

ODER

SAMSCHDES,

den 23. November 2024
09:00 - 11:30



Maison Schauwenburg
1. Stack



52 € (Material abegraff)



STRÉCKTREFF

Elleng an der Stuff strécke war eemol. Elo treffe mir eis eemol d'Woch an engem gemittleche Kader fir un eiser Stréck weiderzekommen an eis auszetauschen.

MÉTTWOCHS,

vum 18. September bis den 18. Dezember 2024
a vum 8. Januar bis den 12. Februar 2025



14:30 - 17:00



Maison Schauwenburg
1. Stack



Gratis



HEEKELTREFF

Mir treffen eis e puer Mol am Mount fir ze heekelen. Dir kënt gärén Är Projete matbréngen, sou datt mir eis ee vun deem Aneren inspiréiere loossen.

Mir heekelen och Oktopusse fir prématuréiert Bëbeeën, déi an d'Couveuse mussen geluecht ginn (fir d'Kannerklinik vum CHL an Dr Bohler) an Trouscht-Petzie fir d'Kanner vun der Intensivstatioun an der Kannerklinik. Material fir d'Kannerprojeten, wat 100% Kotteng ass, gëtt zur Verfügung gestallt.

Wëllt Dir mathëllefen? Da kommt bis laanscht, mir weisen lech gäre wéi et geet.



DËNSCHDES

de 17. September 2024
den 1. Oktober 2024
de 15. Oktober 2024
de 5. November 2024
den 19. November 2024
den 3. Dezember 2024
de 14. Januar 2025
den 28. Januar 2025
den 11. Februar 2025



14:00 - 16:00



Maison Schauwenburg
1. Stack



Gratis



ATELIER DE COUTURE

avec Mireille PETIT

L'atelier de couture s'adresse aussi bien aux débutants qu'aux avancés. Les débutants apprennent les notions de la couture entre autres comment utiliser leur machine à coudre, un patron, la coupe de différents tissus, les différentes techniques de couture, mener à bout le projet qu'ils peuvent choisir, soit libre ou en commun. Les avancés peuvent continuer à réaliser leurs projets.

Venez avec vos idées ! Mireille Petit vous accompagnera, encouragera et soutiendra jusqu'à l'aboutissement de vos projets.

MATÉRIEL OBLIGATOIRE : Machine à coudre, ciseaux pour tissu, ciseaux à papier, papier calque pour patrons, un crayon à papier, une boîte d'épingles, un mètre ruban, une règle de 20 cm et une craie tailleur

POUR DÉBUTANTS : 1 mètre de tissu en min. 110 cm de large (coton, lin, jeans pour l'extérieur) (coton pour l'intérieur), 1 mètre de tissu en min. 110 cm de large (intérieur) et un fil assorti au tissu.

MARDI,

du 1^{er} octobre au 10 décembre 2024
et du 7 janvier au 4 février 2025



18:30 - 21:30



MERCREDI,

du 2 octobre au 11 décembre 2024
et du 8 janvier au 5 février 2025



08:30 - 11:30



Maison Schauwenburg
1^{er} étage



202,50 €



STAGE PARFUM

THÈME «NOTES MUSQUÉES ET POUDRÉES»

avec Richard PETITJEAN

Approfondissez votre connaissance des parfums autour du thème des notes musquées et poudrées et créez votre propre parfum !

LORS DE CE STAGE, VOUS ALLEZ :

- ▶ découvrir les matières musquées (chaudes et rassurantes) et leur histoire,
- ▶ découvrir les matières premières poudrées (iris, mimosa, violette, coumarine, ...),

- ▶ sentir plusieurs parfums musqués et/ou poudrés: Flowerbomb, L'Heure Bleue, Chloé EDP, Flower by Kenzo, Infusion d'Iris, Narciso Rodriguez for Her EdP, ...
- ▶ étudier un parfum poudré/musqué,
- ▶ créer votre propre parfum avec la possibilité de vous inspirer du parfum étudié.



SAMEDI,

le 19 octobre 2024



09:30 - 12:30 et 14:00 - 17:00



Maison Schauwenburg
2^e étage



27 €

NOTE : le flacon, le vaporisateur et les matières utilisées ne sont pas inclus dans le prix : **45 €** sont à payer directement au chargé de cours.



PRÉREQUIS :

Ne pas se parfumer le jour du stage !



STAGE PARFUM THÈME «NOTES ÉPICÉES»

avec Richard PETITJEAN

Approfondissez votre connaissance des parfums autour du thème des notes épicées et créez votre propre parfum !

LORS DE CE STAGE, VOUS ALLEZ :

- ▶ découvrir les matières épicées de la parfumerie: froides ou chaudes, les épices sont toujours envoûtantes (poivre noir, clou de girofle, noix de muscade, cannelle, gingembre, ...) et surprenantes comme la note épicée-florale de la fleur d'œillet,
- ▶ sentir plusieurs parfums aux facettes épicées: Spicebomb, Déclaration de Cartier, Eternity de Calvin Klein, Terre d'Hermès, Armani Code, ...
- ▶ étudier la structure d'un parfum épicé,
- ▶ créer votre propre parfum avec la possibilité de vous inspirer du parfum étudié.

SAMEDI,
le 30 novembre 2024



09:30 - 12:30 et 14:00 - 17:00



Maison Schauwenburg
1^{er} étage



27 €

NOTE : le flacon, le vaporisateur et les matières utilisées ne sont pas inclus dans le prix : **45 €** sont à payer directement au chargé de cours.



PRÉREQUIS :

Ne pas se parfumer le jour du stage!



STAGE PARFUM

THÈME «BOIS AMBRÉS»

avec Richard PETITJEAN

Approfondissez votre connaissance des parfums autour du thème des notes boisées-ambrées et créez votre propre parfum !

LORS DE CE STAGE, VOUS ALLEZ :

- ▶ découvrir les principales matières boisées avec leurs notes de cèdre, de santal, de vétiver, de sous-bois, ...
- ▶ découvrir la famille des matières boisées-ambrées aux facettes boisées et ambre gris, très tendance, qui ponctue de nombreux parfums récents ; certaines matières sont douces et veloutées, d'autres puissantes et toniques,

- ▶ sentir plusieurs parfums boisés-ambrés: Oud Ispahan, Bleu de Chanel, Oud for Greatness, Invictus, Sauvage, Light Blue (Femme), ...
- ▶ étudier la structure d'un parfum boisé-ambré,
- ▶ créer votre propre parfum avec la possibilité de vous inspirer du parfum étudié.



SAMEDI,
le 11 janvier 2025



09:30 - 12:30 et 14:00 - 17:00



Maison Schauwenburg
1^{er} étage



27 €
NOTE : le flacon, le vaporisateur et les matières utilisées ne sont pas inclus dans le prix : **50 €** sont à payer directement au chargé de cours.



PRÉREQUIS :
Ne pas se parfumer le jour du stage!



WAASSER-GYMNASTIK 50+

Waasser-Gymnastik mécht Spaass a gëllt als e besonnesche gelenkschounende "Ganz-Kierper-Training"! Anescht ewéi z.B. beim Lafen, füllt sech eise Kierper am Waasser vill méi liicht un, an dofir ginn ons Gelenker geschount. D'Waasser-Gymnastik eegent sech dofir ganz gutt fir all Alter a Gewichtsklass.

MÉINDES,

vum 30. September bis den 9. Dezember 2024
a vum 6. Januar bis den 3. Februar 2025



18:00 - 19:00



MËTTWOCHS,

vum 2. Oktober bis den 11. Dezember 2024
a vum 8. Januar bis de 5. Februar 2025



17:00 - 18:00



Piscine Centre Atert



67,50 €



AQUA-GYMNASTIKHYDRO-POWER

Hydro Power steet fir eng gelenkschounend, ustrengend Waasser-Gymnastik woubäi de ganze Kierper Kraaft an Deenung kritt an doduerch méi entspaant gëtt. Bei dëser Method ginn d'Muskele gestärkt, d'Beweeglechkeet gefërdert an dat allgemengt Wuelbefanne verbessert.



MÉINDES,

vum 30. September bis den 9. Dezember 2024
a vum 6. Januar bis den 3. Februar 2025



17:00 - 18:00



MËTTWOCHS,

vum 2. Oktober bis den 11. Dezember 2024
a vum 8. Januar bis de 5. Februar 2025



18:00 - 19:00



Piscine Centre Atert



67,50 €



BABY-SPLASH

An dësem Cours léiere Mammen a Pappe wichteg a sécher Grëffer, déi hirem Puppelchen dräidimensional Bewegungen am Waasser erméiglechen, déi si hei baussen net ausféiere kënnen. Duerch gemeinsam Übungen an intensive Kierperkontakt gëtt d'Bezéiung tëschent den Elteren an de Kanner gestärkt.

ALTER: 3 - 18 MÉINT

DËNSCHDES,

vum 1. Oktober bis den 10. Dezember 2024
a vum 7. Januar bis de 4. Februar 2025
13:15 - 14:15



ALTER: 18 MÉINT - 3 JOER

DËNSCHDES,

vum 1. Oktober bis den 10. Dezember 2024
a vum 7. Januar bis de 4. Februar 2025
14:15 - 15:15



DËNSCHDES,

vum 1. Oktober bis den 10. Dezember 2024
a vum 7. Januar bis de 4. Februar 2025
15:15 - 16:15



Piscine Centre Atert



67,50 €



COUNTRY AND LINE DANCE

mam Daggy RIES

Line Dance gëtt, wéi den Numm et scho seet, a Linnen nieft- an hannerenee gedantz. Et si festgeluechte, sech widderhuelend Figuren, déi synchron vun der Grupp gedantz ginn. Also am Prinzip e Formationsdanz.

Line Dance dantz een zu alle méigleche Rhythmen, déi een aus der Danzschoul kennt. Sief et elo e Foxtrott, Walzer, Rumba, Cha Cha, Rock oder Pop.

Mëttlerweil ass Line Dance net nëmmen e Fräizäitvergnüge fir Jiddereen, mee och en Tournéerdanzsport fir engagéiert Dänzer. Line Dance ass fir Dänzer vun all Alter gëeegent an ënnerscheet sech am Wesentleche vun aneren Danzaarten duerch de Verzicht op de Partner ouni wierklech eleng ze dancen.



COURS FIR FORTGESCHRATTENER



DËNSCHDES,

vum 1. Oktober bis den 10. Dezember 2024
a vum 7. Januar bis de 4. Februar 2025



09:30 - 11:00

COURS FIR UFÄNGER ODER INTERMEDIAIRE



FREIDES,

vum 4. Oktober bis den 13. Dezember 2024
a vum 10. Januar bis de 7. Februar 2025



09:30 - 10:30 - Cours fir Ufänger
oder
10:45 - 11:45 - Cours fir Intermediaire



Centre Atert (Foyer)



101,25€



ZUMBA GOLD

mam Ivana HAIDOVA

Wéi gewinnt dréit sech och beim Zumba Gold Programm alles ëm rhythmesch Musek a Spaass un der Bewegung. An Ënnerscheid zu den normale Programmer ass den Tempo awer däitlech reduzéiert an och d'Bewegungen si vergläichsweis einfach gehale.

Doduerch ass Zumba Gold méi einfach ze léieren a wäit manner ustrengend wéi déi normal Choreografien, déi Dir soss vläicht mat dësem Sport a Verbindung bréngt.

MÉTTWOCHS,

vum 2. Oktober bis de 11. Dezember 2024
a vum 8. Januar bis den 5. Februar 2025



18:15 - 19:15



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50 €



OPPASSEN!

Virum Betriede vun der Hal mussen d'Schong gewiesselt ginn! D'Turnschong däerfen net gläichzäiteg als Stroosse Schong benotzt ginn.



ZUMBA

mam Ivana HAIDOVA

Zumba ass e Fitness-Programm, deen Elementer vu latäinamerikaneschen Dänz mat Aerobic verbënnt an a senger Choreografie ënner anerem Hip-Hop, Samba, Salsa, Merengue a Mambo benotzt. Dat Wichtigst ass, sech wëllen ze beweegen a Spaass drun ze hunn! Zumba ass fir all Alter!



MÉINDES,

vum 30. September bis den 9. Dezember 2024
a vum 6. Januar bis den 3. Februar 2025



20:00 - 21:00



MËTTWOCHS,

vum 2. Oktober bis den 11. Dezember 2024
a vum 8. Januar bis de 5. Februar 2025



19:30 - 20:30



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50 €



OPPASSEN!

Virum Betriede vun der Hal mussen d'Schong gewiesselt ginn! D'Turnschong däerfen net gläichzäiteg als Stroosse Schong benotzt ginn.



VINYASA YOGA

mit Manuela SCHRADE

Für Alle, die in der Mittagspause eine Auszeit suchen. Beim Vinyasa Yoga greifen Atmung und Bewegung fließend und dynamisch ineinander. Es entsteht ein harmonischer Ablauf, der trotzdem ausreichend Raum lässt, um die einzelnen Yogapositionen mit vollkommener Achtsamkeit und Präzision auszuführen.

Entspannung und Bewegung wechseln sich ab und ergänzen sich, um Kraft und Energie für den Alltag zu tanken.

DIENSTAGS,

vom 1. Oktober bis zum 10. Dezember 2024
und vom 7. Januar bis zum 4. Februar 2025



12:30 - 13:30



DONNERSTAGS,

vom 3. Oktober bis zum 12. Dezember 2024
und vom 9. Januar bis zum 6. Februar 2025



12:30 - 13:30



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50 €



BITTE MITBRINGEN:

Yogamatte, Yogablock und Gurt -
ggfs. Decke für die Entspannung



ACHTUNG!

Vor dem Betreten der Halle müssen die Schuhe
gewechselt werden! Die Turnschuhe dürfen nicht
gleichzeitig als Straßenschuhe benutzt werden.



GYMNASTIK 50+

mit Eddy GALLMEISTER

Dieser Kurs beinhaltet eine altersgerechte und funktionelle Gymnastik. Mobilitätsübungen stärken die Muskulatur und verbessern gleichzeitig die Beweglichkeit.



MITTWOCHS,

vom 2. Oktober bis zum 11. Dezember 2024
und vom 8. Januar bis zum 5. Februar 2025



16:30 - 17:30



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50 €



BITTE MITBRINGEN:

Matte, Handtuch und Getränk



ACHTUNG!

Vor dem Betreten der Halle müssen die Schuhe gewechselt werden! Die Turnschuhe dürfen nicht gleichzeitig als Straßenschuhe benutzt werden.



STRONG NATION

mam Ivana HAIDOVA

An all Cours verbrenns du Kalorien a stäerks dobäi deng Aarm-, Been-, Bauch- an Hënner-Muskulatur. Plyometresch bzw. explosiv Übunge wéi z.B. Knéihiewungen, Burpees, a Jumping Jacks wiesselen sech mat isometresch Übunge wéi z.B. Lunges, Squats, a Kickbox-Beweegungen of. D'Kombinatioun aus héich intensivem Workout a Muskelopbau reegt e gesteigerte Kalorieverbrauch während dem gesamten Training an eng méi héich Verbrennung am Usschluss un. Den Noverbrenneffekt weist dir, datt et funktionéiert.

Déi speziell fir dëse Workout entwéckelt Musek dreift dech zu méi Leeschtung un, also erziils du méi séier Resultater. Maach dech prett erauszefannen, wat wierklech an dir stécht!

MÉINDES

vum 30. September bis den 9. Dezember 2024
a vum 6. Januar bis den 3. Februar 2025



18:45 - 19:45



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50€



W.E.G. MATBRÉNGEN:

Cross-Trainer-Sportschong, Buedematt,
Händschen (optional fir Buedemübungen),
Handdouch, Gedrénksfläsch..



OPPASSEN!

Virum Betriede vun der Hal müssen d'Schong
gewiesselt ginn! D'Turnschong däerfen net
gläichzäiteg als Stroosse Schong benotzt ginn.



PILATES

mam Jean-Claude RUFFENACH

Pilates ass e ganzkierper Workout fir d'Stärkung vun de Bauch-, Becken- a Réckemuskele genannt "Powerhouse".

De Workout enthält Stärkungsübunge kombinéiert mat guidéierter Ootmung.

Pilates hëlleft d'Haltung ze verbesseren an de Kierper a Geescht ze harmoniséieren.



MÉINDES,

vum 30. September bis den 9. Dezember 2024
a vum 6. Januar bis den 3. Februar 2025



09:30 - 10:30 (50+)
an 10:45 - 11:45 (< 50 ans)



DONNESCHDES,

vum 3. Oktober bis den 12. Dezember 2024
a vum 9. Januar bis de 6. Februar 2025



09:30 - 10:30 (50+)
an 10:45 - 11:45 (< 50 ans)



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50 €



W.E.G. MATBRÉNGEN:

eng Buedematt



OPPASSEN!

Virum Betriede vun der Hal mussen d'Schong gewiesselt ginn! D'Turnschong d'äerfen net gläichzäiteg als Stroosse Schong benotzt ginn.



BOOT-CAMP

with Trevor DOWNES

With summer behind us and winter ahead, there is no better time to be outdoors and active. A chance to take in all the positive natural changes that autumn brings. This "term" there will be two sessions, the thursday group will suite those who have some training experience and the tuesday group will target beginners. Sessions will focus on all body parts, heart & lungs, totally inclusive, I will adapt the training to any level of fitness. All you need to bring is "YOU" and some water. I will provide everything else. I promise, when you come, you will increase your fitness level and feel better.

TUESDAY,

up from 1st October until 10th December 2024
and from 7th January until 4th February 2025



17:30 - 18:30



THURSDAY,

up from 3rd October until 12th December 2024
and from 9th January until 6th February 2025



17:30 - 18:30



Duerfgaart



67,50€



SOPHROLOGIE

mam Nathalie LARA

D'Zil vun der Sophrologie ass et, d'Wuelbefanne vun der Persoun duerch eng Kombinatioun vu kierperlechen a mentalen Übungen ewéi zum Beispill Otemübungen, guidéiert Entspannungsübungen a Meditatioun ze verbesseren. Dës Methode gi benotzt, fir Stress ze reduzéieren, d'Konzentratioun an d'Schlofqualitéit ze verbesseren, d'Selbstbewosstsinn ze stäerken an eng positiv Haltung am Liewen ze entwéckelen.

Bass du bereet fir eng ënnerlech Verännerung, da schreif dech an.



MËTTWOCHS,

vum 25. September bis den 18. Dezember 2024
(den 9. a 16. Oktober ass kee Cours)
a vum 8. Januar bis de 5. Februar 2025



18:30 - 20:30



Maison Schauwenburg
2. Stack



135 €



W.E.G. MATBRÉNGEN:

eng Buedemmat, eng Gedrénksfläsch, e Këssen
an eng Decken



PÂTISSERIE COURS

mam Sam FABER

Dir baakt gär, mee heiansdo geet et net sou wei Dir dat gär wéilt? Da sidd Dir an eise Pâtisserie Cours genau richtig. Hei kritt Dir gewisen, wei ee Rezepter richtig ausféiert mat Tipps an Tricks vun engem Profi.

An deenen ugebuedene Coursë gëtt vill Wäert drop geluecht lokal Produite mat wéineg Zocker ze benotzen. Genausou schaffe mir wann et méiglech ass och mat Zocker Ersatzstoffer a Faarfstoffer ouni chemesch an industriell Zousätz.

Dir kritt bei all Cours e Rezeptheft mat all den Detailer zu de

Produiten, mat dene mir den Dag selwer gebak hunn, mat Heem.

DONNESCHDES,
den 3. a 17. Oktober 2024, 7. an 21. November 2024,
9. an 23. Januar 2025, 6. an 11. Februar 2025



18:30 - 21:30



Schoul "Beim Schlass"
Stack -1



140 € (Material abegraff)



CIRCUIT TRAINING

mam Sara ROSATI

Circuit Training ass e Workout deem d'Rotatioun duerch verschidden Übungen involvéiert, déi verschidden Deeler vum Kierper schaffen. Mat Fokus op verschidde Muskelgruppen a kuerzer Zäit, sinn et effektiv Übungen, déi an e gesunde Liewensstil agebaut kenne ginn. Et ass e fantastesche Workout dee super ass fir jiddereen, onofhängeg vum Fitnessniveau. En integréiert eng Vielfalt vun Übungen op getrennte Statiounen. Et ass e super Wee fir lech ze hëllefen a Form ze bleiwen an dat sozialt Element hëlleft lech motivéiert ze bleiwen.

Circuit Training huet vill Virdeeler. Sief et d'Flexibilitéit, d'Varietéit vun den Übungen oder datt Dir an Ärem eegenen Tempo trainéiere kënnt.



MÉINDES,

vum 30. September bis den 9. Dezember 2024
a vum 6. Januar bis den 3. Februar 2025



17:00 - 18:00



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50 €



LET'S TALK ABOUT

with Paul OLIVER

If you would like to revive, practice or improve your spoken English, come along to a weekly conversation course. We will be discussing a number of interesting topics chosen from those suggested by me and/or participants themselves and the idea will be for everyone present to speak as much as possible.

MONDAYS,
from 30th September until 9th December 2024
and from 6th January until 3rd February 2025



14:30 - 16:00



Maison Schauwenburg
1st floor



101,25 €







► COURS DE LANGUES

COURS DE LANGUE LUXEMBOURGEOISE



avec Marie-Lou LIEBLER-KOHN

FR - Une présence aux cours d'au moins 70% est nécessaire pour bénéficier d'un certificat de participation en fin d'année scolaire. Chaque cours aura lieu une fois par semaine.

EN - Attendance of at least 70% is required to receive a certificate of participation at the end of the school year. Each class will take place once a week.

DE - Eine Anwesenheit von mindestens 70% ist erforderlich, um am Ende des Schuljahres ein Teilnahmezertifikat zu erhalten. Jeder Kurs findet einmal pro Woche statt.

► Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

► There will be no classes during school holidays.

► Während der Schulferien finden keine Kurse statt.

octobre 2024 - février 2025



ONLINE :

A1.1 du CECRL	Lundi	8:00 - 10:00
A1.1 du CECRL	Mercredi	18:00 - 20:00
A1.1 du CECRL	Mercredi	20:00 - 22:00
B1.1 du CECRL	Lundi	10:00 - 12:00
B1.1 du CECRL	Lundi	18:00 - 20:00
B1.1 du CECRL	Lundi	20:00 - 22:00
A2.1 du CECRL	Mardi	18:00 - 20:00
A2.1 du CECRL	Mercredi	10:00 - 12:00
B1.2 du CECRL	Mardi	20:00 - 22:00
B1.3 du CECRL	Mardi	10:00 - 12:00



PRÉSENTIEL :

A1.1 du CECRL	Mardi	8:30 - 10:30
A2.1 du CECRL	Jeudi	8:30 - 10:30

Centre Bureck
8A, Rue de la Fontaine



À la fin du cours un certificat de participation est délivré.



102 €



COURS DE LANGUE FRANÇAISE



avec Diane ALLARD

FR - Une présence aux cours d'au moins 70% est nécessaire pour bénéficier d'un certificat de participation en fin d'année scolaire. Chaque cours aura lieu une fois par semaine.

EN - Attendance of at least 70% is required to receive a certificate of participation at the end of the school year. Each class will take place once a week.

DE - Eine Anwesenheit von mindestens 70% ist erforderlich, um am Ende des Schuljahres ein Teilnahmezertifikat zu erhalten. Jeder Kurs findet einmal pro Woche statt.

► Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

► There will be no classes during school holidays.

► Während der Schulferien finden keine Kurse statt.



octobre 2024 - février 2025



PRÉSENTIEL :

A1.1 du CECRL	Mercredi	10:00 - 12:00
A1.1 du CECRL	Lundi	16:30 - 18:30
A2.1 du CECRL	Mardi	17:30 - 19:30
B1.1 du CECRL	Mardi	10:00 - 12:00
B1.2 du CECRL	Mercredi	17:30 - 19:30
B2.1 du CECRL	Mardi	19:30 - 21:30
Conversation	Lundi	18:30 - 20:30
Conversation	Mercredi	8:00 - 10:00



Centre Bureck
8A, Rue de la Fontaine



À la fin du cours un certificat de participation est délivré.



102 €

COURS DE LANGUE ANGLAISE



avec Zuzana SILONOVA-REDING

FR - Une présence aux cours d'au moins 70% est nécessaire pour bénéficier d'un certificat de participation en fin d'année scolaire. Chaque cours aura lieu une fois par semaine.

EN - Attendance of at least 70% is required to receive a certificate of participation at the end of the school year. Each class will take place once a week.

DE - Eine Anwesenheit von mindestens 70% ist erforderlich, um am Ende des Schuljahres ein Teilnahmezertifikat zu erhalten. Jeder Kurs findet einmal pro Woche statt.

► Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

► There will be no classes during school holidays.

► Während der Schulferien finden keine Kurse statt.

LUNDI,
du 30 septembre 2024 au 14 février 2025



PRÉSENTIEL :
A1.1 du CECRL Lundi 19:00 - 21:00



Centre Bureck
8A, Rue de la Fontaine



À la fin du cours un certificat de participation est délivré.



153 €



COURS DE LANGUE ESPAGNOLE



avec Teresa LEY-SAN JOSE

FR - Une présence aux cours d'au moins 70% est nécessaire pour bénéficier d'un certificat de participation en fin d'année scolaire. Chaque cours aura lieu une fois par semaine.

EN - Attendance of at least 70% is required to receive a certificate of participation at the end of the school year. Each class will take place once a week.

DE - Eine Anwesenheit von mindestens 70% ist erforderlich, um am Ende des Schuljahres ein Teilnahmezertifikat zu erhalten. Jeder Kurs findet einmal pro Woche statt.

► Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

► There will be no classes during school holidays.

► Während der Schulferien finden keine Kurse statt.



octobre 2024 - février 2025



PRÉSENTIEL :

A1.1 du CECRL	Mardi	8:00 - 10:00
A1.1 du CECRL	Mercredi	20:00 - 22:00
A1.1 du CECRL	Jeudi	16:00 - 18:00
A1.1 du CECRL	Jeudi	18:00 - 20:00
A2.1 du CECRL	Mercredi	16:00 - 18:00
A2.1 du CECRL	Jeudi	20:00 - 22:00
B1.1 du CECRL	Mercredi	18:00 - 20:00
B2.1 du CECRL	Mardi	16:00 - 18:00
C2 du CECRL	Mardi	14:00 - 16:00
C2 du CECRL	Mercredi	10:00 - 12:00
Conversation	Mardi	18:00 - 20:00



Centre Bureck
8A, Rue de la Fontaine



À la fin du cours un certificat de participation est délivré.



153 €

COURS DE LANGUE ITALIENNE



avec Rosaria CAMA

FR - Une présence aux cours d'au moins 70% est nécessaire pour bénéficier d'un certificat de participation en fin d'année scolaire. Chaque cours aura lieu une fois par semaine.

EN - Attendance of at least 70% is required to receive a certificate of participation at the end of the school year. Each class will take place once a week.

DE - Eine Anwesenheit von mindestens 70% ist erforderlich, um am Ende des Schuljahres ein Teilnahmezertifikat zu erhalten. Jeder Kurs findet einmal pro Woche statt.

► Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

► There will be no classes during school holidays.

► Während der Schulferien finden keine Kurse statt.

octobre 2024 - février 2025



ONLINE :

A1.1 du CECRL Mardi 18:00 - 20:00



PRÉSENTIEL :

A1.1 du CECRL	Mercredi	8:00 - 10:00
B1.1 du CECRL	Jeudi	18:00 - 20:00
B1.2 du CECRL	Vendredi	8:00 - 10:00
B2.3 du CECRL	Vendredi	10:00 - 12:00

Centre Bureck
8A, Rue de la Fontaine



À la fin du cours un certificat de participation est délivré.



153 €



NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

MODALITÉS D'INSCRIPTION



Article 1

L'inscription aux cours se fait moyennant un formulaire mis à disposition par les services communaux. Les inscriptions ne sont acceptées que dans la limite des places disponibles. Les habitants de la commune de Bertrange sont admis prioritairement. Une personne n'est valablement inscrite que si elle a reçu une lettre de confirmation de la commune avec invitation de procéder au paiement. Le tarif d'inscription est à payer avant le début du cours. L'inscription est nominative et non transmissible.

Article 2

Les tarifs d'inscription aux cours sont fixés par un règlement communal. Le tarif d'inscription ne couvre pas l'acquisition des manuels ou des fournitures requises pour le cours.

Article 3

Le tarif d'inscription ne donne pas lieu à un remboursement, sauf si le cycle du cours dans son entièreté doit être annulé par la commune. Aucun remboursement du droit d'inscription n'est effectué après le début du cours en cas de non-participation aux cours.

Une séance de cours non prestée pour cause de maladie du chargé ou pour une autre raison de force majeure n'est pas remboursée. Toutefois, la séance du cours est reportée dans la mesure du possible.

Article 4

À la fin du cours un certificat de participation est délivré, le cas échéant, aux participants qui ont été présents à au moins 70% des séances des cours portant le label de qualité.

FICHE D'INSCRIPTION

Cours de loisirs

09.2024 - 02.2025

Intitulé	Jour	Date	Horaire	Détails	Prix
<input type="checkbox"/> Cours de photographie	Mardi	01.10.2024 - 11.02.2025	19:00 - 21:00	Débutants	153,00 €
<input type="checkbox"/> Peinture acrylique abstraite	Mercredi	02.10.2024 - 12.02.2025	13:30 - 16:30	Débutants	153,00 €
<input type="checkbox"/> Peinture acrylique abstraite	Jeudi	03.10.2024 - 13.02.2025	18:00 - 21:00	Avancés	153,00 €
<input type="checkbox"/> Seidemolerei	Mardi	24.09. - 03.12.2024 07.01. - 04.02.2025	14:00 - 16:00		135,00 €
<input type="checkbox"/> Adventsgesteck mat 2 Käerzen	Lundi	18.11.2024	19:00 - 21:30		52,00 €
<input type="checkbox"/> Adventsgesteck mat 2 Käerzen	Samedi	23.11.2024	09:00 - 11:30		52,00 €
<input type="checkbox"/> Strécktreff	Mercredi	18.09. - 18.12.2024 08.01. - 12.02.2025	14:30 - 17:00		Gratis
<input type="checkbox"/> Heekeltreff	Mardi	17.09.2024, 01.10.2024, 15.10.2024, 05.11.2024, 19.11.2024, 03.12.2024, 14.01.2025, 28.01.2025, 11.02.2025	14:00 - 16:00		Gratis
<input type="checkbox"/> Atelier de couture	Mardi	01.10. - 10.12.2024 07.01. - 04.02.2025	18:30 - 21:30		202,50 €
<input type="checkbox"/> Atelier de couture	Mercredi	02.10. - 11.12.2024 08.01. - 05.02.2025	08:30 - 11:30		202,50 €
<input type="checkbox"/> Stage parfum thème "Notes musquées et poudrées"	Samedi	19.10.2024	09:30 - 12:30 et 14:00 - 17:00		27,00 €
<input type="checkbox"/> Stage parfum thème "Notes épicées"	Samedi	30.11.2024	09:30 - 12:30 et 14:00 - 17:00		27,00 €
<input type="checkbox"/> Stage parfum thème "Bois ambrés"	Samedi	11.01.2025	09:30 - 12:30 et 14:00 - 17:00		27,00 €
<input type="checkbox"/> Waasser-Gymnastik 50+	Lundi	30.09. - 09.12.2024 06.01. - 03.02.2025	18:00 - 19:00		67,50 €
<input type="checkbox"/> Waasser-Gymnastik 50+	Mercredi	02.10. - 11.12.2024 08.01. - 05.02.2025	17:00 - 18:00		67,50 €
<input type="checkbox"/> Aqua-Gymnastik Hydro-Power	Lundi	30.09. - 09.12.2024 06.01. - 03.02.2025	17:00 - 18:00		67,50 €
<input type="checkbox"/> Aqua-Gymnastik Hydro-Power	Mercredi	02.10. - 11.12.2024 08.01. - 05.02.2025	18:00 - 19:00		67,50 €
<input type="checkbox"/> Baby-Splash	Mardi	01.10. - 10.12.2024 07.01. - 04.02.2025	13:15 - 14:15	3 - 18 mois	67,50 €
<input type="checkbox"/> Baby-Splash	Mardi	01.10. - 10.12.2024 07.01. - 04.02.2025	14:15 - 15:15	18 mois - 3 ans	67,50 €
<input type="checkbox"/> Baby-Splash	Mardi	01.10. - 10.12.2024 07.01. - 04.02.2025	15:15 - 16:15	18 mois - 3 ans	67,50 €
<input type="checkbox"/> Country and Line Dance	Mardi	01.10. - 10.12.2024 07.01. - 04.02.2025	09:30 - 11:00	Avancés	101,25€
<input type="checkbox"/> Country and Line Dance	Vendredi	04.10. - 13.12.2024 10.01. - 07.02.2025	09:30 - 10:30	Débutants	101,25€
<input type="checkbox"/> Country and Line Dance	Vendredi	04.10. - 13.12.2024 10.01. - 07.02.2025	10:45 - 11:45	Intermédiaires	101,25€
<input type="checkbox"/> Zumba Gold	Mercredi	02.10. - 11.12.2024 08.01. - 05.02.2025	18:15 - 19:15		67,50 €
<input type="checkbox"/> Zumba	Lundi	30.09. - 09.12.2024 06.01. - 03.02.2025	20:00 - 21:00		67,50 €

<input type="checkbox"/>	Zumba	Mercredi	02.10. - 11.12.2024 08.01. - 05.02.2025	19:30 - 20:30		67,50 €
<input type="checkbox"/>	Vinyasa Yoga	Mardi	01.10. - 10.12.2024 07.01. - 04.02.2025	12:30 - 13:30		67,50 €
<input type="checkbox"/>	Vinyasa Yoga	Jeudi	03.10. - 12.12.2024 09.01. - 06.02.2025	12:30 - 13:30		67,50 €
<input type="checkbox"/>	Gymnastik 50+	Mercredi	02.10. - 11.12.2024 08.01. - 05.02.2025	16:30 - 17:30		67,50 €
<input type="checkbox"/>	Strong Nation	Lundi	30.09. - 09.12.2024 06.01. - 03.02.2025	18:45 - 19:45		67,50 €
<input type="checkbox"/>	Pilates	Lundi	30.09. - 09.12.2024 06.01. - 03.02.2025	09:30 - 10:30	50+	67,50 €
<input type="checkbox"/>	Pilates	Lundi	30.09. - 09.12.2024 06.01. - 03.02.2025	10:45 - 11:45	< 50 ans	67,50 €
<input type="checkbox"/>	Pilates	Jeudi	03.10. - 12.12.2024 09.01. - 06.02.2025	09:30 - 10:30	50+	67,50 €
<input type="checkbox"/>	Pilates	Jeudi	03.10. - 12.12.2024 09.01. - 06.02.2025	10:45 - 11:45	< 50 ans	67,50 €
<input type="checkbox"/>	Boot-Camp	Mardi	01.10. - 10.12.2024 07.01. - 04.02.2025	17:30 - 18:30	Débutants	67,50 €
<input type="checkbox"/>	Boot-Camp	Jeudi	03.10. - 12.12.2024 09.01. - 06.02.2025	17:30 - 18:30	Avancés	67,50 €
<input type="checkbox"/>	Sophrologie	Mercredi	25.09.2024 - 18.12.2024 pas de cours le 09.10 et 16.10. et 08.01.2025 - 05.02.2025	18:30 - 20:30		135 €
<input type="checkbox"/>	Pâtisserie Cours	Jeudi	den 03. an 17. Oktober 2024, 07. an 21. November 2024, 09. an 23. Januar 2025, 06. an 11. Februar 2025	18:30 - 21:30		140 €
<input type="checkbox"/>	Circuit Training	Lundi	30.09 - 09.12.2024 06.01. - 03.02.2025	17:00 - 18:00		67,50 €
<input type="checkbox"/>	Let's talk about	Lundi	30.09. - 09.12.2024 06.01. - 03.02.2025	14:30 - 16:00		101,25 €

INFORMATIONS PERSONNELLES:

Nom de naissance : Prénom : Sexe : F - M - Autre

Nom de conjoint :

Adresse :

Code postal : - Localité :

Date de naissance :/...../..... Lieu de naissance : Pays de naissance :

Nationalité :

GSM : Tél privé :

Email :

Les données introduites dans le système GICEA sont utilisées conformément à la loi du 02 août 2002 relative à la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

- ▶ Les participants doivent se conformer aux règlements d'ordre intérieur des bâtiments communaux.
- ▶ La participation est à vos propres risques! Si la condition physique nécessaire pour un cours n'est pas atteinte, l'inscription peut être annulée.
- ▶ Il n'y a pas de cours pendant les vacances scolaires.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez contacter l'Administration communale de Bertrange,
Club Am Schlass au **Tél : 26 312 255**
ou par mail à **clubamschlass@bertrange.lu**

Nous vous prions de bien vouloir remettre le formulaire de votre inscription pour le 30 août 2024 au plus tard à l'adresse suivante :

Commune de Bertrange - Club Am Schlass
2, beim Schlass L-8058 Bertrange
ou par mail : clubamschlass@bertrange.lu

Date de l'inscription :/...../2024

Signature du participant :

.....

MODALITÉS D'INSCRIPTION



LANGUES

Article 1

L'inscription aux cours se fait moyennant un formulaire mis à disposition par les services communaux. Les inscriptions ne sont acceptées que dans la limite des places disponibles. Les habitants de la commune de Bertrange sont admis prioritairement. Une personne n'est valablement inscrite que si elle a reçu une lettre de confirmation de la commune avec invitation de procéder au paiement. Le tarif d'inscription est à payer avant le début du cours. L'inscription est nominative et non transmissible.

Article 2

Les tarifs d'inscription aux cours sont fixés par un règlement communal. Le tarif d'inscription ne couvre pas l'acquisition des manuels ou des fournitures requises pour le cours.

Article 3

Le tarif d'inscription ne donne pas lieu à un remboursement, sauf si le cycle du cours dans son entièreté doit être annulé par la commune. Aucun remboursement du droit d'inscription n'est effectué après le début du cours en cas de non-participation aux cours.

Une séance de cours non prestée pour cause de maladie du chargé ou pour une autre raison de force majeure n'est pas remboursée. Toutefois, la séance du cours est reportée dans la mesure du possible.

Article 4

À la fin du cours un certificat de participation est délivré, le cas échéant, aux participants qui ont été présents à au moins 70% des séances des cours portant le label de qualité.

Les personnes suivantes auront droit à un droit d'inscription réduit égal à 10 € par cours indépendamment du nombre de leçons organisées:

- ▶ les demandeurs d'emploi inscrits à l'Agence nationale pour l'emploi pour un cours auquel ils sont assignés par les services de l'Agence nationale pour l'emploi
- ▶ les bénéficiaires du revenu minimum garanti pour un cours auquel ils sont assignés par le Service national d'action sociale
- ▶ les personnes reconnues nécessiteuses par l'Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration
- ▶ les signataires d'un contrat d'accueil et d'intégration pour les cours en langues officielles du pays
- ▶ les personnes reconnues nécessiteuses par les offices sociaux communaux

FICHE D'INSCRIPTION

Cours de langues

09.2024 - 02.2025

Cours ID	Matière	Niveau	Jour	Horaires	Date	Durée totale	Prix	P / O
<input type="checkbox"/> LA-LB-187	Luxembourgeois	A1.1 du CECRL	Lundi	08:00 - 10:00	30.09.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Online
<input type="checkbox"/> LA-LB-188	Luxembourgeois	A1.1 du CECRL	Mercredi	18:00 - 20:00	02.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Online
<input type="checkbox"/> LA-LB-189	Luxembourgeois	A1.1 du CECRL	Mercredi	20:00 - 22:00	02.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Online
<input type="checkbox"/> LA-LB-191	Luxembourgeois	B1.1 du CECRL	Lundi	10:00 - 12:00	30.09.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Online
<input type="checkbox"/> LA-LB-192	Luxembourgeois	B1.1 du CECRL	Lundi	18:00 - 20:00	30.09.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Online
<input type="checkbox"/> LA-LB-193	Luxembourgeois	B1.1 du CECRL	Lundi	20:00 - 22:00	30.09.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Online
<input type="checkbox"/> LA-LB-194	Luxembourgeois	A2.1 du CECRL	Mardi	18:00 - 20:00	01.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Online
<input type="checkbox"/> LA-LB-195	Luxembourgeois	A2.1 du CECRL	Mercredi	10:00 - 12:00	02.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Online
<input type="checkbox"/> LA-LB-196	Luxembourgeois	B1.2 du CECRL	Mardi	20:00 - 22:00	01.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Online
<input type="checkbox"/> LA-LB-197	Luxembourgeois	B1.3 du CECRL	Mardi	10:00 - 12:00	01.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Online
<input type="checkbox"/> LA-LB-291	Luxembourgeois	A1.1 du CECRL	Mardi	08:30 - 10:30	01.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Présentiel
<input type="checkbox"/> LA-LB-292	Luxembourgeois	A2.1 du CECRL	Jeudi	08:30 - 10:30	03.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Présentiel
<input type="checkbox"/> LA-FR-114	Français	A1.1 du CECRL	Mercredi	10:00 - 12:00	02.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Présentiel
<input type="checkbox"/> LA-FR-115	Français	A1.1 du CECRL	Lundi	16:30 - 18:30	30.09.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Présentiel
<input type="checkbox"/> LA-FR-116	Français	A2.1 du CECRL	Mardi	17:30 - 19:30	01.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Présentiel
<input type="checkbox"/> LA-FR-117	Français	B1.1 du CECRL	Mardi	10:00 - 12:00	01.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Présentiel
<input type="checkbox"/> LA-FR-118	Français	B1.2 du CECRL	Mercredi	17:30 - 19:30	02.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Présentiel
<input type="checkbox"/> LA-FR-119	Français	B2.1 du CECRL	Mardi	19:30 - 21:30	01.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Présentiel
<input type="checkbox"/> LA-FR-120	Français	Conversation	Lundi	18:30 - 20:30	30.09.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Présentiel
<input type="checkbox"/> LA-FR-121	Français	Conversation	Mercredi	08:00 - 10:00	02.10.2024 - 14.02.2025	34	102 €	Présentiel
<input type="checkbox"/> LA-EN-54	Anglais	A1.1 du CECRL	Lundi	19:00 - 21:00	30.09.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/> LA-ES-10	Espagnol	A1.1 du CECRL	Mardi	08:00 - 10:00	01.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/> LA-ES-11	Espagnol	A1.1 du CECRL	Mercredi	20:00 - 22:00	02.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/> LA-ES-12	Espagnol	A1.1 du CECRL	Jeudi	16:00 - 18:00	03.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel

<input type="checkbox"/>	LA-ES-13	Espagnol	A1.1 du CECRL	Jeudi	18:00 - 20:00	03.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/>	LA-ES-14	Espagnol	A2.1 du CECRL	Mercredi	16:00 - 18:00	02.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/>	LA-ES-15	Espagnol	A2.1 du CECRL	Jeudi	20:00 - 22:00	03.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/>	LA-ES-16	Espagnol	B1.1 du CECRL	Mercredi	18:00 - 20:00	02.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/>	LA-ES-17	Espagnol	B2.1 du CECRL	Mardi	16:00 - 18:00	01.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/>	LA-ES-18	Espagnol	C2 du CECRL	Mardi	14:00 - 16:00	01.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/>	LA-ES-19	Espagnol	C2 du CECRL	Mercredi	10:00 - 12:00	02.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/>	LA-ES-20	Espagnol	Conversation	Mardi	18:00 - 20:00	01.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/>	LA-IT-10	Italien	A1.1 du CECRL	Mardi	18:00 - 20:00	01.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Online
<input type="checkbox"/>	LA-IT-11	Italien	A1.1 du CECRL	Mercredi	08:00 - 10:00	02.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/>	LA-IT-12	Italien	B1.1 du CECRL	Jeudi	18:00 - 20:00	03.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/>	LA-IT-13	Italien	B1.2 du CECRL	Vendredi	08:00 - 10:00	04.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel
<input type="checkbox"/>	LA-IT-14	Italien	B2.3 du CECRL	Vendredi	10:00 - 12:00	04.10.2024 - 14.02.2025	34	153 €	Présentiel

INFORMATIONS PERSONNELLES :

Nom de naissance : Prénom : Sexe : F - M - Autre

Nom de conjoint :

Adresse :

Code postal : - Localité :

Date de naissance :/...../..... Lieu de naissance : Pays de naissance :

Matricule : Nationalité :

GSM : Tél privé :

Email :

Les données introduites dans le système GICEA sont utilisées conformément à la loi du 02 août 2002 relative à la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel. Un certificat de participation sera délivré par le Service de la formation des adultes si vous avez une présence de 70 %.

- ▶ Le BON émis par le service de la formation des adultes (SFA, ADEM, OFFICE SOCIAL) est à remettre avant le 15.09.2024.
- ▶ Le BON est valable pendant 6 mois et peut être utilisé pour 1 seul cours à la date indiquée.
- ▶ Il n'y a pas de cours pendant les vacances scolaires.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez contacter l'Administration communale de Bertrange,
Tél : 26 312 340 ou par mail à **cours@bertrange.lu**

Nous vous prions de bien vouloir remettre le formulaire de votre inscription pour le 30 août 2024 au plus tard à l'adresse suivante :

Commune de Bertrange - Service culturel
 2, beim Schlass L-8058 Bertrange
 ou par mail: cours@bertrange.lu
Nous vous prions d'envoyer les fiches d'inscription en format PDF.

Date de l'inscription:/...../2024

Signature du participant :

.....

CRITÈRES DE QUALITÉ DES COURS

Tous les cours conventionnés par le Service de la formation des adultes et organisés par les lycées, communes et associations répondent aux critères de qualité ci-dessous :

ACCÈS ÉQUITABLE

- ▶ Les cours sont ouverts, aux mêmes conditions, à tous les adultes désireux de les fréquenter.
- ▶ Les cours comptent en moyenne 15 participants réguliers.

Les personnes suivantes auront droit à un droit d'inscription réduit égal à 10 € par cours indépendamment du nombre de leçons organisées :

- ▶ les demandeurs d'emploi inscrits à l'Agence nationale pour l'emploi pour un cours auquel ils sont assignés par les services de l'Agence nationale pour l'emploi
- ▶ les bénéficiaires du revenu minimum garanti pour un cours auquel ils sont assignés par le Service national d'action sociale
- ▶ les personnes reconnues nécessiteuses par l'Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration
- ▶ les signataires d'un contrat d'accueil et d'intégration pour les cours en langues officielles du pays
- ▶ les personnes reconnues nécessiteuses par les offices sociaux communaux
- ▶ Les cours sont intégratifs c.-à-d. que les organismes de formation s'efforcent de créer une offre accessible à des personnes à mobilité réduite, malvoyantes, malentendantes ou illetrées.

Une attestation, sous forme de BON, est délivrée par l'ADEM, le SNAS, l'OLAI et les offices sociaux communaux et régionaux.

Les frais d'inscription aux cours pour adultes doivent être réglés avant le début des cours et après réception de la confirmation d'inscription établie par le service compétent.

TRANSPARENCE

- ▶ Les compétences visées par le cours ainsi que les contenus de formation sont définis préalablement.
- ▶ Avant l'inscription, les apprenants sont conseillés et informés quant aux compétences visées et aux contenus du cours.

COMPÉTENCE

- ▶ Les cours doivent être dispensés par du personnel enseignant agréé par le ministère.
- ▶ Sur demande de l'apprenant, un bilan descriptif des connaissances/compétences acquises est délivré.

DESCRIPTION DES NIVEAUX DU CEFR

LANGUES

A
Utilisateur élémentaire

A1
Introductif ou découverte

A2
Intermédiaire ou de survie

B
Utilisateur indépendant

B1
Niveau seuil

B2
Avancé ou indépendant

C
Utilisateur expérimenté

C1
Autonome

C2
Maîtrise



Commune de BERTRANGE



Shared Space

RÈGLEMENT PRINCIPAL



→ La voie publique est ouverte à la circulation motorisée, cycliste et piétonne



→ Priorité à droite absolue

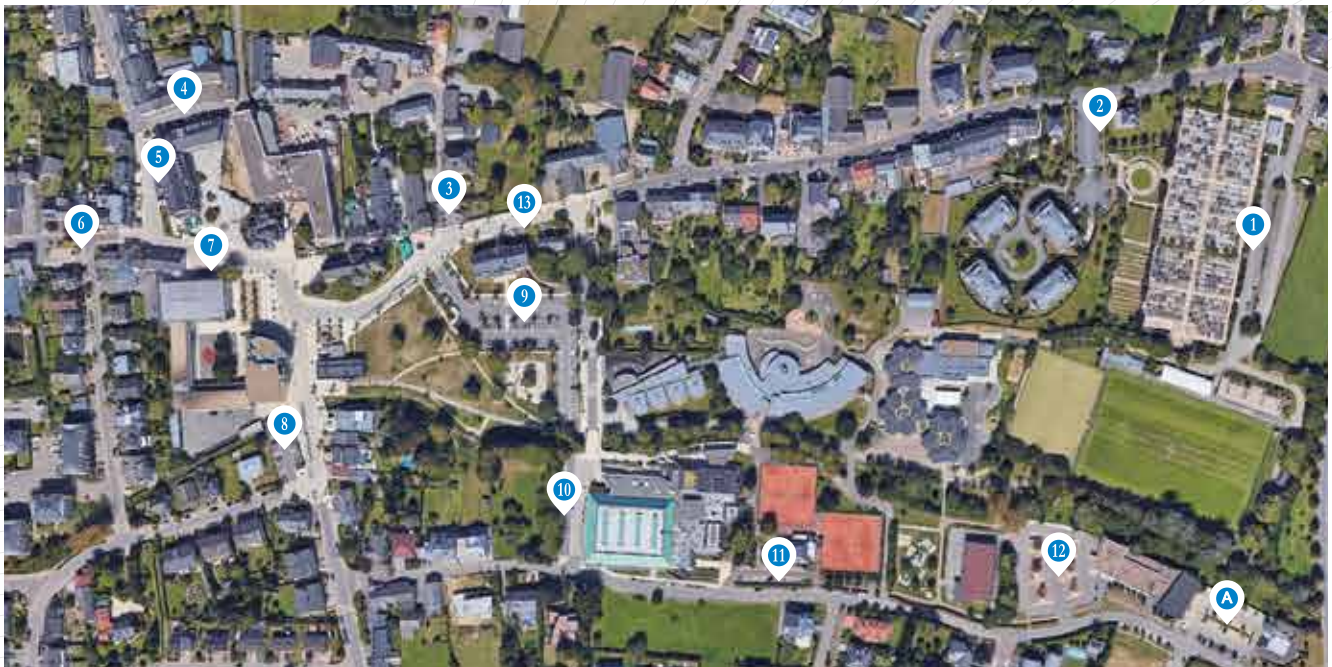


→ Vitesse maximale autorisée de 20km/h



→ Le stationnement est interdit sauf sur les emplacements aménagés

1	Stadion André Wolff	64			4H max	8	Gemeng	24			2H max
2	Kierfecht	30			4H max	9	Am Zentrum	125			4H max
3	Duerfgaard	9			2H max	10	Atert	22			4H max
4	Beim Schlass	8			2H max	11	Tennis	18			4H max
5	Beim Schlass	13			1H max	12	Péitruess	83			4H max
6	Oppert	12			2H max	13	Apdikt	4			1H max
7	Schauwebuerg	8			1H max	A	ArcA (SANS DISQUE)	37			48H max



JOURS OUVRABLES DU LUNDI AU VENDREDI DE 08H00 À 18H00



► **COMMUNE DE BERTRANGE**
2, beim Schlass L-8058 Bertrange
www.bertrange.lu

► **HEURES D'OUVERTURE**
Lundi au Vendredi
08:00 à 12:00 & 13:00 à 16:00



Commune de BERTRANGE

Circleoffset
Premium White